

20 Jahre Arud

Seit 20 Jahren setzen wir uns für die Gesundheit und Lebensqualität von Menschen ein, die Suchtmittel konsumieren. Und seit 20 Jahren setzen wir uns dafür ein, dass nicht mehr zwischen legalen und illegalen Drogen unterschieden wird, sondern zwischen schädlichen und weniger schädlichen Substanzen – für die Konsumierenden selbst wie auch für ihr Umfeld, unsere Gesellschaft. Das werden wir auch weiter tun.

Und wir wollen vermehrt darüber reden. 2011 wurde deshalb ein neues Kommunikationskonzept ausgearbeitet. Es soll sicherstellen, dass die professionelle Arbeit, die die Arud tagtäglich leistet, nicht nur uns und unseren Patienten und Patientinnen bekannt ist, sondern auch verstärkt gegen aussen sichtbar wird. Im gleichen Zug erhielt die Arud ein neues Logo, die einzelnen Polikliniken wurden in Zentren umbenannt und aus Arbeitsgemeinschaft für risikoarmen Umgang mit Drogen, ARUD, wurde Arud, Zentren für Suchtmedizin.

Unser umfassendes Angebot, das sich über das gesamte Substanzspektrum erstreckt, hat sich weiter etabliert. Die Bereiche Psychiatrie und Psychotherapie, Innere Medizin und

.....

Sozialarbeit arbeiteten eng zusammen und gewährleisteten eine optimale Betreuung für unsere Patienten und Patientinnen. Unsere Forschungsabteilung lieferte wichtige Daten für unsere Arbeit.

Ausserdem engagierte sich die Arud wiederum stark in der Infektiologie unter Drogenkonsumenten. Nach dem äusserst erfolgreichen first International Symposium on Hepatitis in Substance Users 2009 fand letztes Jahr in Brüssel die zweite Hepatitis-Konferenz statt mit einer Teilnahme von rund 200 Experten aus der ganzen Welt. Ausserdem startete die Arud 2011 ein vielversprechendes Projekt in Zusammenarbeit mit den städtischen Kontakt- und Anlaufstellen (K+As), um Konsumierende vor Ort mit Schnelltests für Hepatitis C zu sensibilisieren. Die Öffnungszeiten der Arud-Kooperation Checkpoint wurden 2011 aufs Doppelte ausgebaut – die sehr gut besuchten HIV-Sprechstunden werden 2012 allenfalls noch weiter verlängert.

Im Frühling 2011 erneuerte sich der gesamte Vorstand der Arud, und die Stelle des Geschäftsführers wurde neu besetzt. Die Geschäftsleitung möchte an dieser Stelle den zurückgetretenen Vorstandsmitgliedern, dem Vorstandspräsidenten und dem bisherigen Geschäftsführer herzlich für ihren grossen Einsatz danken, den sie über Jahre hinweg für die Arud geleistet haben.

Und last, but not least gebührt allen Arud-Mitarbeitenden ein grosses Dankeschön für ihre fortwährend engagierte Arbeit.

David Fehr, Geschäftsführer

119 Mitarbeitende (Stand 1. April 2012, 85 Frauen, 34 Männer)

Acklin Claudia
Ade Graziana
Albertin Brigit
Ammann Jeannine
Anugege Nathalie
Baldinger Suna
Bamert Marianne
Battilana Vanessa
Beck Thilo
Berchtold Thomas
Berg Oliver
Berke Tamara
Bianchi Mariella
Bitschnau Mimi
Blumer Janine
Bosshart Herbert
Bruggmann Philip
Brunner Nathalie
Bruttin Erika
Burri Andrea
Buser Heidi
Caspar Irene
Chughtsang Khado
De Chambrier Cécile
Durguti Shefqet
Eichenberger Tamara
Eschle Nadine
Falcato Luis
Fankhauser Nicole
Fehr David

Fenner Matthias
Finger Sabine
Fischer Claudia
Galliker Marina
Gassmann Silvia
Gautschi Silvia
Gholami Nadjibulah
Gindrat Angela
Graf Heidi
Greutmann Mehtap
Gribi Bea
Guldberg Ellen
Günter Corinne
Häberling Ursula
Hartmann Christina
Haslwanger Katharina
Herrera Vera Juan
Hertel Mike
Hildering Silvie
Holenweg Regula
Holzer Tim
Horschik Tina
Huber Milo
Hürlimann Maggie
Ilic Jelica
Joksch Leoné
Jüsi Erika
Kela Mihrije
Keller Derya
Kluschke Michael

Koch Barbara
Koch Monica
Kormann Adrian
Kravec Lemis
Kremer Herman
Lange Helen
Lauper Raymond
Ledda Cornelia
Liebisch Katrin
Maletic Tanja
Martinez Livio
Menke Ruth
Mettier Claudia
Molnárová Viera
Moriggia Alberto
Oelman Ethan
Pape Eckhart
Petermann Isolde
Petrovic Violeta
Pispico Yvonne
Poltera Jolanda
Poron Vanessa
Pruntsch Karin
Rasovszky Tibor
Regli Sandra
Röthlisberger Helen
Rüegg Brigitte
Ruf Bettina
Schihin Marcus
Schlumpf Kari

Schmidt Daniela
Schori Dominique
Schreiber Maria
Schüler Markus
Schwerzmann Claudia
Scotoni Daniela
Solinas Tanju
Spreitzhofer Daniela
Stark Lars
Stäuble Erika
Steingruber Sandra
Stenzel Delia
Stöcklin Markus
Tenchio Franziska
Thörig Karin
Tigranyan Gegham
Tomaschett Lena
Tremel Petra
Twerenbold Katja
Úrógi László
Vierheilig Alexander
von Rimscha Sonja
Wahrenberger Rita
Weber Annelies
Weber Corinne
Weber Oliver
Zollinger Renate
Zumbühl-Baur Andrea
Zysset Karin

Bilanz

	31. Dezember 2011	31. Dezember 2010	Veränderung
Aktiven	CHF	CHF	%
Flüssige Mittel	2 572 562	1 821 106	41,3
Forderungen aus Lieferungen/Leistungen	2 248 493	2 502 584	-10,2
Delkredere	-296 017	-416 318	-28,9
Forderungen Nahestehende	5 500	0	100,0
Sonstige Forderungen und Vorräte	80 188	116 907	-31,4
Aktive Rechnungsabgrenzungen	60 655	46 648	30,0
Umlaufvermögen	4 671 381	4 070 927	14,7
Maschinen, Mobilien, Umbauten	84 161	62 304	35,1
Liegenschaft Seestrasse	900 000	900 000	0,0
Mietzinskautionen	158 419	157 899	0,3
Beteiligungen	194 500	0	100,0
Anlagevermögen	1 337 080	1 120 203	19,4
Total Aktiven	6 008 461	5 191 130	15,7
Passiven			
Verpflichtungen aus Lieferungen/Leistungen	638 663	604 902	5,6
Übrige kurzfristige Verpflichtungen	597 411	481 855	24,0
Passive Rechnungsabgrenzungen	351 559	371 315	-5,3
Kurzfristige Rückstellungen	1 446 200	1 321 200	9,5
Kurzfristiges Fremdkapital	3 033 833	2 779 272	9,2
Hypothek Liegenschaft Seestrasse	584 000	598 000	-2,3
Langfristige Rückstellungen	1 105 000	645 000	71,3
Langfristiges Fremdkapital	1 689 000	1 243 000	35,9
Fremdkapital	4 722 833	4 022 272	17,4
Rücklagen	430 000	430 000	0,0
Betriebskapital	276 035	276 035	0,0
Gewinnvortrag	462 823	374 270	23,7
Überschuss	116 770	88 553	31,9
Organisationskapital	1 285 628	1 168 858	10,0
Total Passiven	6 008 461	5 191 130	15,7

Betriebsrechnung

	2011	2010	Veränderung
Aufwand	CHF	CHF	%
Material- und Warenaufwand	3 482 993	3 286 556	6,0
Personalaufwand	7 496 606	6 940 797	8,0
Vorstandsentschädigungen	17 764	19 992	-11,1
Betriebsaufwand	997 883	898 860	11,0
Abschreibungen	100 429	162 737	-38,3
Verwaltungs- und Werbeaufwand	1 192 857	1 316 231	-9,4
Betriebsaufwand	13 288 532	12 625 173	5,3

Ertrag

Medizinische Leistungen	8 892 899	8 437 905	5,4
Technische/medizinische Nebenleistungen	3 315 455	2 968 221	11,7
Mitgliederbeiträge, Spenden	16 000	17 652	-9,4
Öffentliche Hand ^{1) 2)}	986 155	1 058 481	-6,8
Übrige Erträge	56 838	80 978	-29,8
Betriebsertrag	13 267 347	12 563 237	5,6

Neutraler Aufwand	-21 998	-18 772	-17,2
Neutraler Ertrag	159 953	169 261	-5,5

Unternehmensertrag	13 405 302	12 713 726	5,4
---------------------------	-------------------	-------------------	------------

Ergebnis	116 770	88 553	31,9
-----------------	----------------	---------------	-------------

¹⁾ Davon Betriebsbeitrag Sozialdepartement der Stadt Zürich 350 000 348 147 0,5

²⁾ Davon Projektbeitrag Sozialdepartement der Stadt Zürich 0 75 000 -100,0

Argo Consilium AG

CH-8712 Stäfa
Kronenstrasse 9
Tel. +41(0)44 928 19 28
Fax +41(0)44 928 19 50

CH-8002 Zürich 8
Mühlebühlstrasse 72
Tel. +41(0)44 258 40 60
Fax +41(0)44 258 40 61

www.argoconsilium.ch

An die Vereinsversammlung der
arud
mit Sitz in Zürich

Zürich, 27. März 2012

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

Als Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz und Betriebsrechnung) der arud, in Zürich, für das am 31. Dezember 2011 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil der Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

Argo Consilium AG



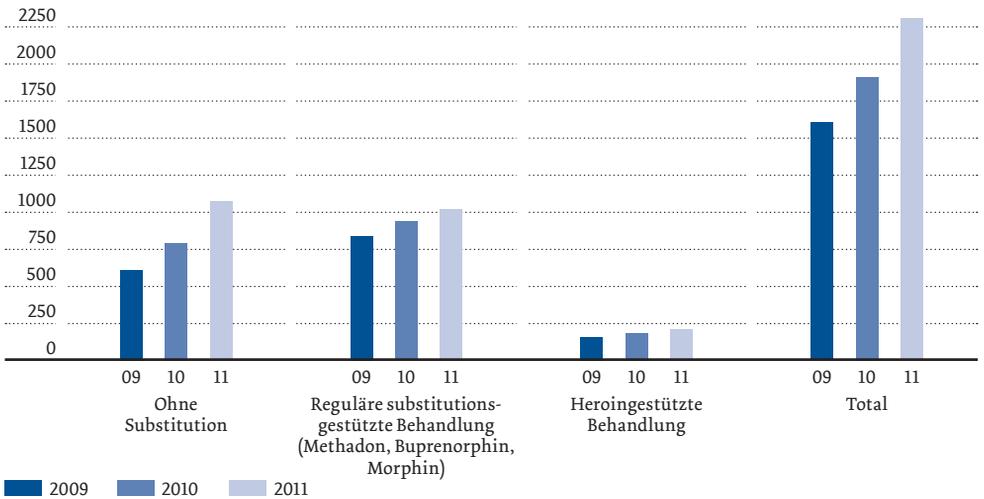
Marc-Alexander Eigenmann
dipl. Wirtschaftsprüfer
Zulassung als Revisionsexperte
(Mandatsstellen)



i.V. Olga Ziegler
Treuhandern mit eidg. Fachausweis

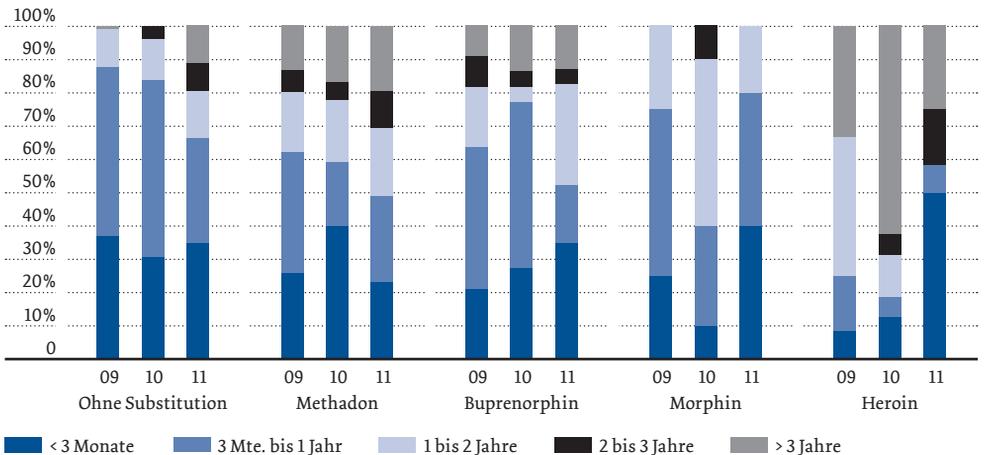
Beilage: Jahresrechnung 2011 (Bilanz und Betriebsrechnung) mit Vorjahresvergleich

Laufende Behandlungen 2009–2011 nach Typ



Expansion und Diversifizierung: Der Anstieg laufender Therapien pro Jahr hält in allen Behandlungstypen an. Der grösste Zuwachs gegenüber dem Vorjahr war bei den Beratungen und Behandlungen ohne Substitution zu verzeichnen.

Dauer der 2009–2011 abgeschlossenen Behandlungen nach Typ



2011 zeigten sich bei den Behandlungen ohne Substitution vermehrt Abschlüsse von Langzeitbehandlungen mit einer Dauer von zwei Jahren und mehr. Der Anteil der Kurzbehandlungen (bis drei Monate) bei den Methadonbehandlungen verringerte sich wieder. Bei den Buprenorphinbehandlungen stieg er an, der Anteil mit einer Dauer bis zu einem Jahr nahm jedoch ab. Fast 50% der 2011 abgeschlossenen Buprenorphinbehandlungen dauerten mindestens ein Jahr. Die abgeschlossenen Morphinbehandlungen dauerten maximal zwei Jahre. Bei den Heroinbehandlungen war 2011 ein ungewöhnlich hoher Anteil Kurzbehandlungen festzustellen.

Steckbrief Arud

Geschäftsstelle

Vorstand

Elisabeth Möller Dosch
Dr. med. lic. phil.
FMH Psychiatrie und
Psychotherapie
(Präsidentin)

Raphael Hangarter
Betriebswirtschaftliche
Analysen und Beratung

Carole Kherfouche
Dr. med. FMH Psychiatrie
und Psychotherapie
Zertifizierte Forensische
Psychiaterin SGFP

Daniel Meili
Dr. med. FMH Psychiatrie und
Psychotherapie

Geschäftsleitung

Ueli Spörri (bis Mai 2011)
David Fehr (ab Juli 2011)
Geschäftsführer

Thilo Beck
Dr. med. FMH Psychiatrie
und Psychotherapie
Chefarzt Psychiatrie

Philip Bruggmann
Dr. med. FMH Innere Medizin
Chefarzt Innere Medizin

Ellen Guldborg
Leiterin Finanzen und
Controlling

Daniela Scotoni
Gesamtleiterin Betriebe

Verein

Gründung
30. November 1991

Revisionsstelle
Argo Consilium AG,
Stäfa und Zürich

Spenden

Dr. Stephan à Porta-Stiftung, Zürich, spendete Fr. 45 000.-

Weitere Spenderinnen, Spender und Vereinsmitglieder überwiesen Fr. 100.- oder Fr. 50.- oder verdoppelten ihren Mitgliederbeitrag.

Wir danken den Firmen Janssen, MSD sowie Roche Pharma und Gilead für die finanzielle Unterstützung unserer Aktivitäten im Bereich Hepnet Zürich.

Folgende Firmen und Institutionen unterstützten uns finanziell bei verschiedenen Projekten:

Gilead, Roche Pharma, Janssen, MSD.

Lieferanten und Dienstleister halfen uns auch dieses Jahr mit ihrem Engagement und vorteilhaften Konditionen.

All diese Zuwendungen betrachten wir als Bestätigung unserer Arbeit und auch als Ansporn für neue Aufgaben. Herzlichen Dank für die Unterstützung!

Postkonto für Spenden: 80-37079-3, Arud Zürich, IBAN CH82 0900 0000 8003 7079 3

Bankkonto für Spenden: Credit Suisse, IBAN CH82 0483 5065 4971 9100 0

Impressum

Arud Konradstrasse 32, 8005 Zürich; www.arud.ch / **Gesamtverantwortung** David Fehr und Erika Jüsi

Gestaltung www.arnold.kircherburkhardt.ch, 8712 Stäfa / **Redaktion** Erika Jüsi

Druck Druckerei Feldegg AG, 8603 Schwarzenbach / **Auflage** 3500 Exemplare